

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 49 (2010)  
**Heft:** 1: Variationen über Gärten

**Artikel:** Küchengarten Kloster Einsiedeln = Le jardin potager de l'abbaye d'Einsiedeln  
**Autor:** Fakler, Andrea  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-170042>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Küchengarten Kloster Einsiedeln

Das Benediktinerkloster Einsiedeln ist ein Mittelpunkt jahrhundertalter Geschichte – sein Küchengarten ein neuer Ort der Besinnung.

## Le jardin potager de l'abbaye d'Einsiedeln

L'abbaye bénédictine d'Einsiedeln est un centre spirituel riche d'une tradition séculaire – son jardin potager un lieu de recueillement contemporain.

Andrea Fakler



1

Andrea Fakler (5)



2

Die erste Klosterkirche in Einsiedeln wurde 984 geweiht. Nach einem Brand erfolgte 1704 die Grundsteinlegung zum Klosterneubau. Die Anlage ist als Geviert gebaut. Das zentrale Kirchenschiff, der Chor und weitere Gebäudeteile bilden Achsen aus, welche vier unterschiedlich grosse Innenhöfe entstehen lassen: Küchengarten, Studentengarten, Fratergarten und Pfarreigarten. Der Küchengarten wurde während der letzten Renovationszeit der angrenzenden Gebäude als Bauinstallationsfläche genutzt. Dementsprechend schlecht war sein baulicher und vegetativer Zustand. Nach Abschluss der Bauarbeiten sollte er dem Kloster wieder als Freiraum zur Verfügung stehen.

La première abbatale d'Einsiedeln a été consacrée en 984. Après un incendie, la reconstruction de l'abbaye fut amorcée en 1704. Le complexe est agencé en forme de quadrilatère. La nef centrale, le cœur de l'église ainsi que d'autres corps de bâtiments forment des axes lesquels engendrent quatre cours intérieures de dimensions inégales: le jardin potager, le jardin des étudiants, le jardin des frères et le jardin du prieuré. Lors de la dernière période de rénovation des bâtiments annexes, le jardin potager a été utilisé comme terrain de service pour le chantier. C'est pourquoi aussi bien les aménagements que la végétation se trouvaient dans un état déplorable. Il était convenu qu'après la fin des travaux le jardin serait rendu à l'abbaye.



**1** Die Brüder pflücken Blumen für den Kirchenschmuck, 1934. Quelle: Parkpflegewerk Kloster Einsiedeln.  
Les frères cueillent des fleurs pour la décoration de l'église, 1934. Source: Plan d'entretien de l'abbaye d'Einsiedeln.

**2** Wildwuchs im Küchengarten vor dem Umbau 2004.  
Herbes folles dans le jardin potager avant le réaménagement en 2004.

#### Projektdaten

Bauherr: Stiftsstatthalterei Kloster Einsiedeln  
Entwurf: Andrea Fakler, Individuelles Vertiefungsprojekt 5. Semester, HSR Hochschule für Technik Rapperswil, Prof. Andrea Cejka, Prof. Dr. Susanne Karn  
Ausführungsplanung und gestalterische Bauleitung: Fakler Landschaftsarchitektur  
Örtliche Bauleitung: Jeronimo Barahona, Leiter Werkstätten Kloster Einsiedeln  
Planung: 2005, Ausführung 2005–2006  
Fläche: etwa 1000 m<sup>2</sup>  
Baukosten: etwa 240 000 CHF (inkl. Sanierung Kanalisation)

#### Vielfältige Funktionalität

Dem Gestaltungsentwurf liegen zwei wesentliche Bedürfnisse zugrunde: zum einen ein Kräutergarten für die Klosterküche, zum anderen ein Ort für Besinnung und klostereigene Feste. Als Schaugarten soll er von den oberen Etagen der angrenzenden Gebäude aus wirken und den Exerzitiengästen als Aufenthaltsort zur Verfügung stehen. Die Gestaltung des Innenhofs nimmt die Geometrie der Klosteranlage mit ihren klaren, ruhigen und einfachen Formen auf. Die wenigen Elemente – Hochbeete, Brunnenelement und die solitäre Winterlinde – unterstreichen diese Grundhaltung. Das fließende Wasser des lang gezogenen Brunnens und die Kräuter versinnbildlichen das Lebendige und Dynamische, das auch mit dem Altern des Lindensolitars zum Ausdruck kommen soll.

#### Fliessendes Wasser, lebendiges Grün

Das Brunnenelement ist ein mit Chromoxid versetzter Stahlbeton, der grünlich schimmert. Das Element hat eine Länge von zwanzig Metern und besteht aus drei Teilen: dem Quelltisch, dem Wasserlauf und dem Wasserbecken mit Überlauf. Beim so genannten Quelltisch staut sich das Wasser bis zum Überlaufen an und fließt über eine rund fünfzehn Meter lange, leicht geneigte Fläche, bevor es in einem etwa 60 Zentimeter tiefen Becken gefasst wird. Hier sorgt ein Überlauf mit Anzug für den Wasserausgleich.

Die neun Hochbeete mit einer Einfassung aus unbehandeltem Stahl verfärben sich bereits nach zwei Jahren in diverse Braun-Orange-Töne und kontrastieren zum Grün der Kräuter. Die Auswahl an Kräutern und Blumen wurde seinerzeit mit der Klosterküche zusammengestellt. Die Blütenpracht mit ihrem Duft und ihrer wuchernden Üppigkeit ist ein sinnliches Moment in dem sonst karg belassenen Innenhof. Mittlerweile hat sich jedoch eine Eigendynamik im Unterhalt entwickelt. Die Kräuter werden ganz nach Wunsch und Bedarf der Köche mehr oder weniger flächig angebaut. So kamen mit den Jahren auch Kübelpflanzen im Innenhof und alpine Polsterpflanzen am Durchgang zum zentralen Klosterplatz hinzu.

Der Bodenbelag des Innenhofs besteht durchgehend aus Netstaler Mergel, der mit Rundkies abgestreut ist. Vorgesehen war ursprünglich noch eine Begrünung des Bereichs um die Hochbeete mit bodendeckendem Polsterthymian und kriechender Pfefferminze. Dies sollte einen Kontrast zur Mergelfläche schaffen und gleichzeitig sinnlich den Besucher beim Begehen mit einer Prise Kräuterduft berauschen. Die Fläche wurde zwar eingesät, es kam jedoch noch nicht zu einem flächendeckenden Bewuchs.

#### Une fonctionnalité multiple

Le projet prend en compte deux impératifs: d'une part la création d'un potager pour la cuisine de l'abbaye et d'autre part l'aménagement d'un espace voué au recueillement, pouvant également accueillir les fêtes organisées par l'abbaye. Depuis les étages supérieurs des bâtiments adjacents, le jardin doit se prêter à la contemplation; en même temps, les hôtes du couvent doivent y trouver un lieu de séjour et de détente. L'aménagement de la cour intérieure s'inspire de la géométrie de l'abbaye avec ses formes claires, tranquilles et simples. Les rares éléments d'aménagement – massifs surélevés, fontaine et tilleul à petites feuilles planté en solitaire – corroborent cette approche. Le flux de l'eau s'écoulant dans la fontaine longiforme et les herbes aromatiques symbolisent l'aspect dynamique et vivant du projet, lequel est également appelé à s'exprimer au travers du vieillissement du tilleul solitaire.

#### Eau et végétation

Le corps de la fontaine est réalisé en béton teinté d'oxyde de chrome, ce dernier lui conférant des chatouilleries vertes. La fontaine a une longueur de vingt mètres et est constituée de trois parties: la «table de jaillissement», le canal d'écoulement et le bassin avec dispositif de débordement. Au niveau de ce qui est appelé «table de jaillissement», l'eau s'accumule jusqu'à déborder et couler sur un plan légèrement incliné d'une longueur d'environ quinze mètres, avant d'être canalisée dans un bassin d'une profondeur d'environ 60 centimètres. Ici, un dispositif de débordement règle le niveau de l'eau.

Après deux ans seulement, les neufs massifs surélevés avec leur pourtour en acier non traité prennent déjà différentes colorations tendant du brun à l'orange et contrastant avec le vert des herbes aromatiques.

Le choix des fleurs et herbes aromatiques a été effectué en son temps en concertation avec la cuisine de l'abbaye. La floraison magnifique avec ses senteurs et son foisonnement luxuriant introduit une note sensuelle dans la cour, par ailleurs de caractère plutôt dépouillé. Entre-temps, une dynamique propre s'est développée en matière d'entretien. Selon les fantaisies et les besoins des cuisiniers, les herbes sont cultivées sur de plus ou moins grandes surfaces. Ainsi, avec les années se sont ajoutées des plantes en pots dans la cour intérieure et des touffes de plantes alpines dans le passage vers la place centrale de l'abbaye.

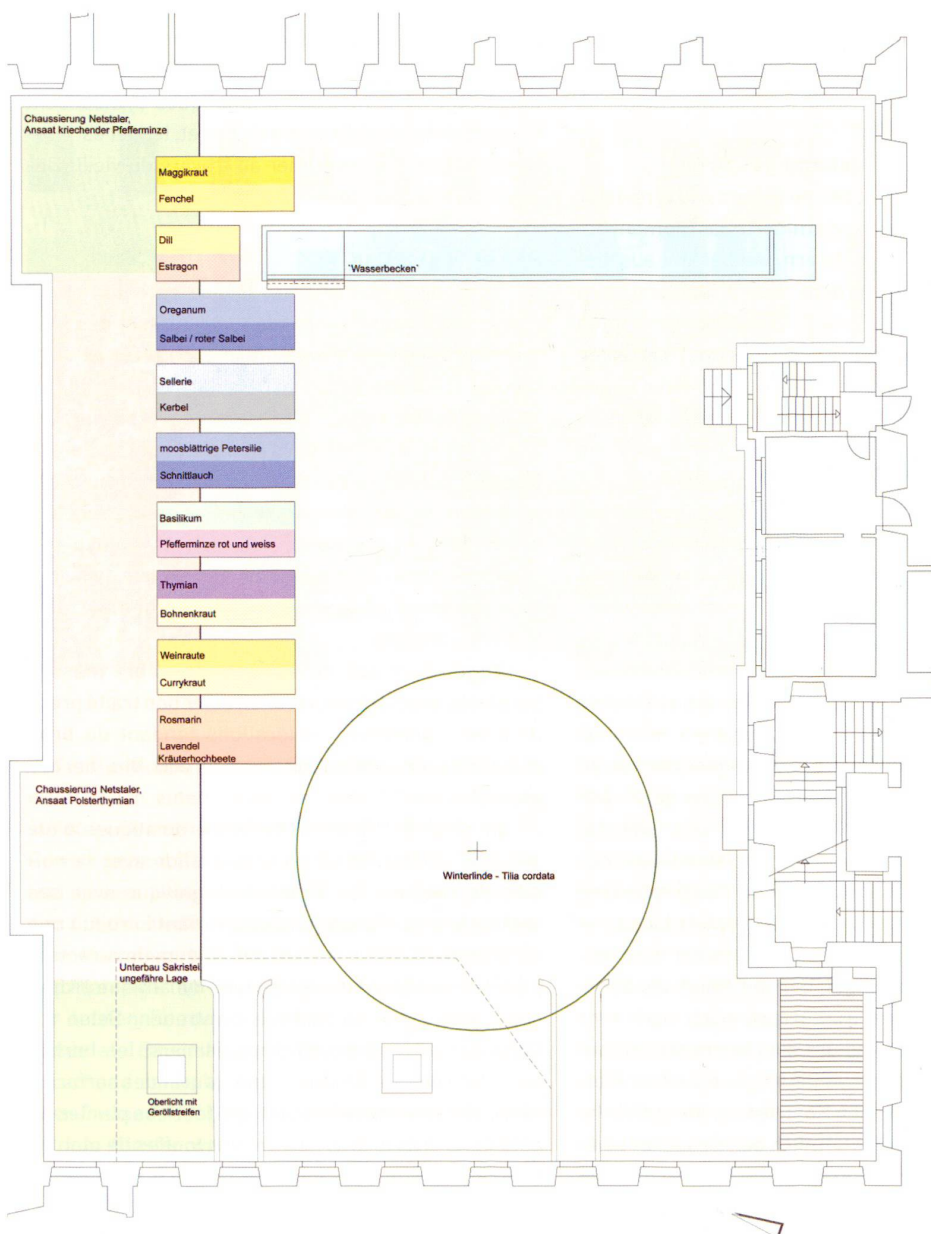


Die Kubenform der Hochbeete und des Brunnens finden sich in der Gestaltung des Mobiliars wieder. Tische, Bänke und Sitzwürfel wurden in der kloster-eigenen Schreinerei gezimmert. Ein geschlossener Unterstand, ebenfalls als Holzkubus gestaltet, bietet über die Wintermonate Platz zur Lagerung der Möbel und während des Sommers einen Ort zum Trocknen der Kräuter.

Le revêtement de la cour intérieure est constitué entièrement de marne de Netstal parsemée de gravillons. A l'origine, il avait été prévu une végétalisation du secteur autour des massifs surélevés avec du thym précoce 'Pygmaeus' et de la menthe rampante. L'objectif poursuivi était de créer un effet de contraste par rapport au revêtement et en même temps d'enivrer les sens du visiteur par une effluve d'herbes aromatiques. La surface a bien été ensemencée, mais la végétation ne s'est pas développée de manière homogène.

La forme cubique des massifs surélevés et de la fontaine se retrouve dans le dessin du mobilier. Les tables, bancs et sièges en forme de cube ont été réalisés dans la menuiserie du couvent. Un abri fermé, également de forme cubique offre pendant les mois d'hiver de l'espace pour l'entreposage des meubles et pendant l'été un lieu pour sécher les herbes aromatiques.

- 3 Situationsplan Innenhof. Plan d'aménagement de la cour intérieure.
- 4 Der Innenhof kurz nach der Fertigstellung 2006. La cour intérieure peu après sa réalisation en 2006.
- 5 Üppiger Kräuterbewuchs im ersten Jahr. Des herbes vigoureuses déjà la première année.
- 6 Besucher im Küchengarten. Visiteurs au jardin potager.



4



5



6